



Memoria de  
actividad

**2009**

**ZARAGOZA**  
es.cultura



© Ayuntamiento de Zaragoza  
Área de Cultura y Grandes Proyectos

**Memoria de actividad 2009**

Zaragoza. Marzo, 2010

*Permitida la reproducción del texto citando su procedencia*

<b>0. PRESENTACIÓN</b>	<b>4</b>
<b>1. ORGANIZACIÓN DEL ÁMBITO DE CULTURA</b>	<b>5</b>
<b>2. AMBITO EDUCATIVO</b>	<b>6</b>
<b>2.1. Servicio de Educación</b>	<b>7</b>
- Enseñanzas Artísticas	
- Actividades educativas	
<b>2.2. Patronato municipal de Educación y Bibliotecas</b>	<b>9</b>
- Escuelas Infantiles Municipales	
- Educación de Adultos. Universidad Popular	
- Participación educativa	
<i>Garantía educativa</i>	
<b>3. AMBITO CULTURAL</b>	<b>12</b>
<b>3.1. Servicio de Cultura</b>	<b>13</b>
- Exposiciones	
- Museos	
- Actividades didácticas	
<b>3.2 Servicio de Patrimonio e Historia Cultural</b>	<b>18</b>
- Patrimonio artístico municipal	
- Conservación y restauración	
- Patrimonio arqueológico	
- Publicaciones	
<b>3.3. Patronato Municipal de Artes Escénicas y de la Imagen</b>	<b>20</b>
- Teatros	
- Filmoteca	
- Danza	
<b>3.4. Auditorio de Zaragoza</b>	<b>24</b>
- Ciclos y Festivales	
- Usuarios	
- Concurso Montserrat Caballé	
<b>3.5. Zaragoza Cultural</b>	<b>26</b>
- Actividades Festivas	
Fiestas tradicionales	
El Pilar	
- Actividades Culturales	
Música	
Danza	
Centro de Historia	
Laboratorio de Audiovisuales	
- Cooperación Cultural	
Promoción del cine	
Colectivos culturales	
- Redes	
<b>3.6. Biblioteca Pública</b>	<b>39</b>
- Red de bibliotecas	
- Colección y usos	
- Actividades	
<i>Créditos</i>	<b>41</b>



## PRESENTACIÓN -

*Si el año 2008, en materia de Cultura, estuvo presidido por dos ejes fundamentales de actuación como fueron la Expo 2008 y, de forma secundaria, el Bicentenario de Los Sitios, el año 2009 se ha configurado como un año de transición y de preparación para el cambio.*

*En un escenario económico poco favorable a la Cultura, que sufre más que cualquier otro ámbito, la restricción presupuestaria producto de la crisis económica, se ha conseguido una actuación equilibrada que ha permitido seguir manteniendo el esquema global de actuaciones y programas de los diferentes organismos que componen el ámbito de Cultura.*

*Un aumento de la eficiencia que ha permitido seguir manteniendo el alto nivel de prestaciones en todos los servicios y organismos autónomos culturales.*

*A destacar, por su éxito de participación, las Fiestas del Pilar 2009, las más multitudinarias de la historia. Otros hitos de 2009 han sido el cierre brillante del Bicentenario de Los Sitios; la ampliación de la Red de Escuelas Infantiles Municipales y de la de Bibliotecas; el mantenimiento del alto nivel del Auditorio de Zaragoza, que lo sitúa entre los primeros de España; la recuperación y puesta en valor de los restos arqueológicos del Balcón de San Lázaro; la reapertura del Museo Pablo Gargallo y la ampliación de servicios a los ciudadanos.*

*Si la eficiencia en la actuación ha sido una de las notas del año, la otra nota a destacar sería la de "año de transición" -una preparación para la transición estaría mejor dicho- La transición hacia una nueva cultura organizativa y de gestión del sector cultural municipal, con la puesta en funcionamiento de los criterios de elaboración de un **Plan Estratégico de la Cultura** en Zaragoza que deberá ver la luz en 2010. Criterios éstos que deberán afectar, en mayor o menor medida, a la visión sobre la participación social en la cultura, a la mejora de la coordinación en la gestión, la participación de los agentes culturales y a una renovada apuesta por el Casco Histórico de la ciudad.*

*Un año que, también, en su último trimestre ha permitido la puesta en marcha de las herramientas precisas para confeccionar una candidatura sólida para ganar la Capitalidad Europea de la Cultura - 2016.*

*Unos resultados que son deudores de la dedicación, profesionalidad y saber hacer de los técnicos, trabajadores y gestores municipales en 2009.*

**Jerónimo Blasco Jaúregui**  
Consejero de Cultura y Grandes Proyectos

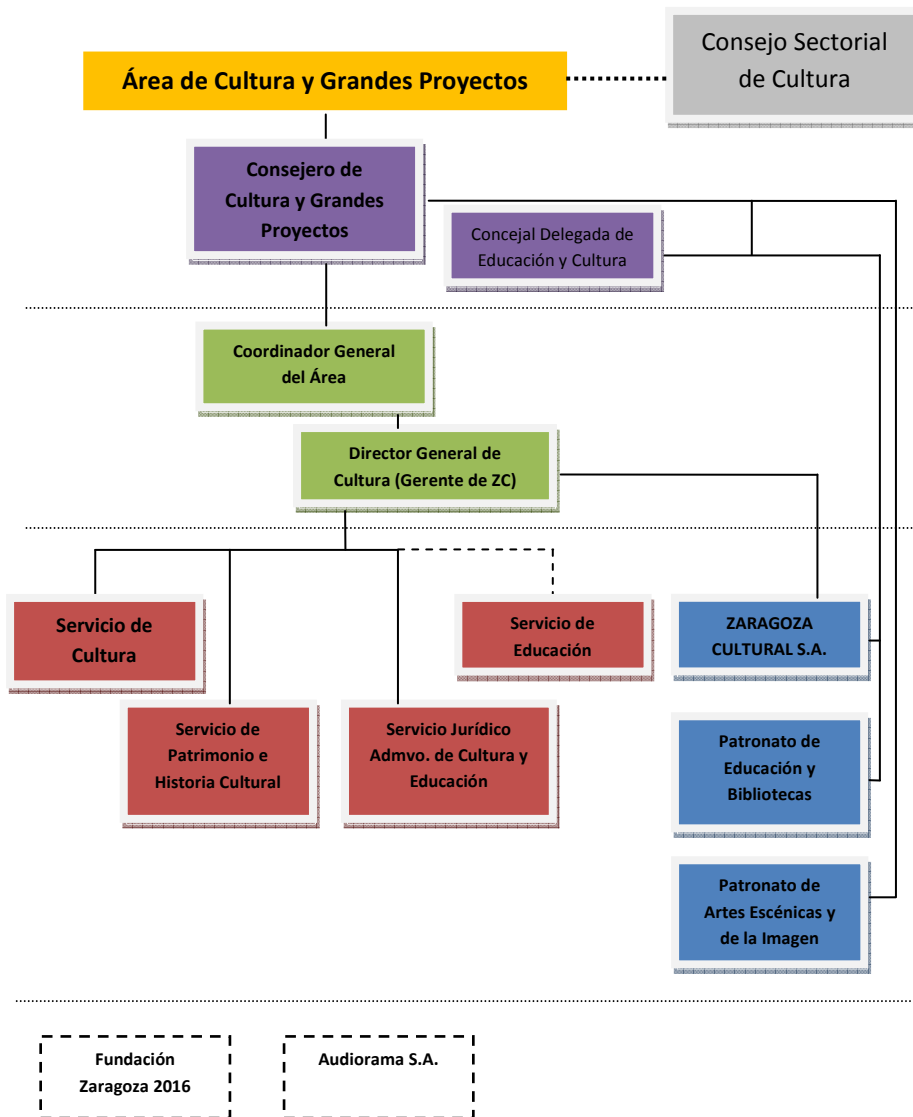
# 1. ORGANIZACION DEL ÁMBITO DE CULTURA EN EL AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA.

El ámbito de Cultura en el Ayuntamiento de Zaragoza está conformado por:

- 4 servicios municipales
- 2 patronatos municipales
- 1 Sociedad Anónima de capital íntegramente público.

Además de los anteriores organismos, se consideran afectos al ámbito de Cultura, la sociedad Audiorama S.A (gestora del Auditorio de Zaragoza) y la Fundación Zaragoza 2016.

Como entes públicos de participación, hay que reseñar también, dentro de la organización del ámbito de Cultura, al Consejo Sectorial de Cultura.



El Consejo Sectorial de Cultura de Zaragoza, junto con la Fundación Zaragoza 2016, son los dos nuevos órganos que se integran dentro del ámbito cultural municipal. Las normas de ambos organismos fueron aprobados por unanimidad de todos los grupos en el Pleno Municipal del 22 de abril de 2009.

La constitución formal del Consejo Sectorial de Cultural se produjo el 9 de junio de 2009.

La constitución formal de la Fundación Zaragoza 2016, en la que participan, además del Ayuntamiento de Zaragoza, la Diputación General de Aragón, la Diputación provincial, la Universidad de Zaragoza y la Cámara de Comercio, se produjo en diciembre de 2009.

## 2. AMBITO EDUCATIVO -

## 2.1 Servicio de Educación

*El compromiso de elaboración del "Proyecto Educativo de Ciudad" La participación activa en la RECE (Red de Ciudades Educadoras) liderando la Red Temática "Educación y Ocio", así como la puesta en marcha de nuevas actividades educativas, han marcado los hitos más novedosos del Servicio de Educación.*

*El incremento de alumnos de las Escuelas Artísticas, que ya superan los 1.700, y de las actividades educativas, así como la excelente calificación por un 90% de los 40.000 usuarios de estas últimas, sirven de indicadores de una labor bien hecha*

### 2.1.1. Enseñanzas Artísticas

La oferta de enseñanzas artísticas municipales se articula en cuatro centros educativos de adscripción municipal:

- Conservatorio Municipal Elemental de Música
- Conservatorio Municipal Profesional de Danza
- Escuela Municipal de Música y Danza
- Escuela Municipal de Teatro

Un incremento de la demanda, año tras año, de las materias objeto de las diferentes escuelas, ha marcado la tónica de 2009. En total se ha producido una demanda de matrícula de 2.428 solicitantes, de los que se ha admitido finalmente a 385 nuevos alumnos.



#### DATOS GENERALES

Los cuatro centros acogieron durante 2009, a un total de 1.735 alumnos, lo que supone un incremento del 2,8% respecto al curso anterior, distribuidos de la siguiente manera:

#### Alumnos que cursan estudios. 2009

CONSERVATORIO / ESCUELA	ALUMNOS
Conservatorio Municipal Elemental de Música	311
Conservatorio Municipal Profesional de Danza	131
Escuela Municipal de Música y Danza	1.245
Escuela Municipal de teatro	48
<b>TOTAL</b>	<b>1.735</b>

Además de las actividades de carácter docente propias de estos centros educativos, los Centros de Enseñanzas Artísticas también muestran su actividad al exterior, en teatros, iglesias, plazas... en una actividad cotidiana que enriquece el pulso cultural de la ciudad.

#### Actividades 2009

Centro	Participantes	Actividades
Conservatorio Municipal Elemental de Música	2.623	70
Conservatorio Municipal Profesional de Danza	11.221	31
Escuela Municipal de Música y Danza	11.754	66
Escuela Municipal de teatro	323	34
<b>TOTAL</b>	<b>25.921</b>	<b>201</b>



#### OTROS ASPECTOS

Durante 2009 se han venido manteniendo diversas negociaciones con el Gobierno de Aragón para la oficialización de los estudios de la Escuela Municipal de Teatro, en el camino de un futuro Centro Superior de Arte Dramático en el año 2010 y se siguió avanzando en la culminación del nuevo espacio cultural de la calle Las Armas, que verá la luz en 2010.



### 2.1.2. Actividades educativas

El Servicio de Educación realiza cada curso escolar un programa de actividades educativas orientadas a los centros escolares de Zaragoza, utilizando la ciudad como recurso educativo. Es éste un valioso recurso de educación no formal que sirve de complemento a la labor desempeñada en el aula en los aspectos culturales, artísticos y tecnológicos; y a los vinculados a hábitos saludables y al desarrollo sostenible.

En definitiva: una apuesta por "Zaragoza educadora".

#### CATALOGO DE ACTIVIDADES EDUCATIVAS 2009

El catálogo de actividades educativas en 2009 se compuso de 39 actividades, agrupadas en 4 programas, desarrollando un total 750 sesiones en las que participaron 40.000 alumnos:

- Zaragoza con otros ojos.
- Educación y cine
- Educación artística
- Educación y ciudadanía

##### Actividades Educativas 2009. Programas

Programa	Actividades	SESIONES	Participantes
Zaragoza con otros ojos	10	197	9.144
Educación y cine	4	65	3.919
Educación artística	13	187	17.788
Educación y ciudadanía	12	301	8.933
<b>TOTAL</b>	<b>39</b>	<b>750</b>	<b>39.784</b>



Del catálogo de actividades hay que destacar por su aceptación las siguientes:

##### Actividades Educativas 2009. Actividades de mayor aceptación

Programa	Actividad de mayor aceptación	Nº sesiones	Participantes
Zaragoza con otros ojos	<i>Experigoza. Medidas</i>	33	2.475
Educación y cine	<i>III Ciclo de Cine y danza</i>	42	1.853
Educación artística	<i>Conciertos pedagógicos</i>	6	7.007
Educación y ciudadanía	<i>Ciudadanos de Zgza: ciudadanos del mundo</i>	108	2.952

El 92% de los participantes en las actividades "querrían repetir" la actividad. En tanto, la evaluación del profesorado sobre los diferentes aspectos de las actividades se valora con una media del 7'7 en una escala de 0-10.

- Proyección externa y cooperación educativa
- Formación interna

#### PUBLICACIONES



##### Zaragoza Ciudad Educadora: Guía de Recursos Educativos 2008.

Sin duda uno de las mejores guías de recursos educativos de toda España y una de las mejores aportaciones del Ayuntamiento a la Comunidad Educativa. Se trata de un proyecto que arrancó en el año 1992 y que con el paso del tiempo acoge en la actualidad más de 274 entidades zaragozanas y servicios municipales.

##### Otras publicaciones:

*Educación y ocio. Bailes Populares y danzas tradicionales en Aragón. De San Miguel a la Magdalena.*



## 2.2 Patronato Municipal de Educación y Bibliotecas -

<sup>1</sup>Tomando en consideración el ámbito educativo, el Patronato desarrolla su actividad en los siguientes sectores:

- Escuelas Infantiles Municipales
- Educación de Adultos. Universidad Popular
- Proyección externa y cooperación educativa
  - Formación interna
  - Participación educativa

### 2.2.1 Escuelas infantiles municipales.

***El incremento importante de la demanda de plazas en las escuelas infantiles municipales es un dato que pone de relieve la importancia de este servicio para hacer realidad la conciliación del trabajo y la vida familiar para los vecinos de Zaragoza. Un dato éste que debe orientar el trabajo político de los próximos años para reforzar y aumentar la colaboración entre el Gobierno de Aragón y el Ayuntamiento de Zaragoza en este sector. Un servicio que es declarado "muy satisfactorio" por los usuarios en el Estudio de Satisfacción 2009"***

***Atendiendo al Plan Estratégico de Escuelas Infantiles de Zaragoza, durante 2009 se inició la construcción de 2 nuevos centros (Casco Histórico - C/ Asturias) con cargo al Fondo Estatal de Inversión Local***

La red de Escuelas Infantiles de Zaragoza está formada por 9 centros con un capacidad total de 724 plazas. con un nivel de ocupación del 100%.

ESCUELA INFANTIL	Nº DE PLAZAS
EIM La Piraña	117
EIM Los Vientos	117
EIM Brioletas	70
EIM El tren	70
EIM La Paz	70
EIM Los Ibones	70
EIM María Urrea	70
EIM Pirineos	70
EIM Villacampa	70
<b>TOTAL</b>	<b>724</b>



#### OFERTA/DEMANDA

En 2009, se produjeron un total de 330 renovaciones, por lo que el número de plazas ofertadas fue de 394.

Las solicitudes ascendieron a un total de 1.360. Es decir 3,5 solicitudes/plaza.

#### CURRICULUM EDUCATIVO

En 2009 se ha procedido a la actualización del Proyecto Educativo de las Escuelas Infantiles, incorporando la nueva legislación sobre el currículo del Primer Ciclo de E.I. , así como se han elaborado boletines trimestrales de información a padres de acuerdo con la legislación en la materia.

#### FORMACION INTERNA

100 matriculas a un total de 12 actividades formativas a lo largo de 2009. A destacar el curso de Higiene Alimentaria y el Curso de Adaptaciones curriculares al I Ciclo de E.I.

<sup>1</sup> Se excluyen del ámbito de este apartado, la actividad del Patronato referida a Comedores Escolares y Convenios con una finalidad de integración social. El apartado de Bibliotecas se desarrolla en otro apartado de esta memoria

## 2.2.2. Educación de adultos. Universidad Popular de Zaragoza -



Un total de 23.056 participantes es el resumen del balance cuantitativo de la U.P. durante 2009. La Universidad Popular es un proyecto educativo que el Ayuntamiento oferta a los ciudadanos para que puedan desarrollar un proyecto educativo personal, en su propio entorno. Especialmente se dirige a grupos con carencias educativas y culturales, desarrollando su actividad en torno a cuatro ámbitos: Desarrollo personal, Participación Social, Arte y Patrimonio, Ampliación Cultural

**USUARIOS**

**Acciones formativas:** El total de matriculados en el año 2009 en las diferentes acciones formativas, ha sido de 5.858 personas, de las que 3/4 partes eran mujeres.

Tal como es de esperar en el ámbito de la educación de adultos la pirámide educativa se ensancha con la edad, perteneciendo el mayor porcentaje de matriculados (42%) a mayores de 60 años, y la franja entre los 45 y los 60 años (32%).

A destacar que una parte significativa (25%) de los usuarios de las acciones formativas son personas en paro, por lo que se ratifica el uso de la educación permanente como una estrategia contra el desempleo.

**Formación AMPAs. Ciudadanos para el s.XXI:** Un programa extremadamente valorado por los usuarios que intenta dar respuesta a alguno de los nuevos retos que los padres y madres tienen en la educación de sus hijos. Este programa se ha desarrollado en 58 centros escolares, en 99 sesiones en las que han participado en total 2.481 padres y madres zaragozanos.

**Matriculados en acciones formativas**

PROGRAMA	Nº DE MATRICUL.	TOTAL
<b>Programación octubre-junio</b>		<b>3.342</b>
- Desarrollo personal	409	
- Participación social	1.239	
- Arte y patrimonio	728	
- Ampliación cultural	966	
<b>Programación de verano</b>		<b>35</b>
<b>Ciudadanos S. XXI</b>		<b>2.481</b>
<b>TOTAL</b>		<b>5.858</b>

**Acciones complementarias:** Una amplia batería de recursos puestos a disposición de una formación informal que abarca desde el medioambiente al tango, o a la muestra de los trabajos de los diferentes talleres de los alumnos (Teatro, artes plásticas, Maratón de lectura, ...), en las que han participado un total de 17.198 personas.

**Participantes acciones complementarias**

PROGRAMA	participantes
<b>Actividades de los programas</b>	<b>2.070</b>
Ciclos	960
Viajes Rutas	525
Visitas a Museos y Exposiciones	6.263
Actividades de los propios participantes	6.479
<b>Otras acciones</b>	<b>901</b>
<b>TOTAL</b>	<b>17.198</b>

**FORMACIÓN INTERNA**

El personal de la Universidad Popular, ha participado en un total de 10 cursos/jornadas con la presencia de 28 miembros del personal docente o gestor.

### 2.2.3. Participación educativa.

#### CONSEJO ESCOLAR



El Consejo Escolar Municipal de Zaragoza es el órgano de consulta, asesoramiento y participación de los sectores afectados en la programación educativa no universitaria de la ciudad de Zaragoza.

Durante 2009 se han producido 2 reuniones del pleno y una de su Comisión Permanente, en la que se procedió a su renovación.

Se aprobó como documento destacado de la labor del Consejo el Informe "Situación de la Educación en Zaragoza".

**Representantes municipales en Consejos Escolares de Distrito.** Forma parte del programa "Participación y Consejos Escolares", ofreciendo servicios de información, formación, asesoramiento y divulgación a los 179 representantes municipales en dichos Consejos, que realizan su labor en 182 centros escolares de carácter público y concertado de la Ciudad.

A reseñar, la realización en 2009 de 2 encuentros dirigidos a estos representantes que versaron sobre las dificultades en la participación y un acercamiento a la labor de dirección de los centros.

El punto de información para representantes municipales recibió en 2009, cerca de 100 consultas sobre diversas materias.



#### GARANTÍA EDUCATIVA

Según la Ley de Educación (art. 86), el Decreto 32/2007 y la Orden de 20/2/2008, sobre Admisión de Alumnos, el Ayuntamiento de Zaragoza participa en las diversas comisiones de garantía de admisión creadas en los diferentes estratos educativos de:

- Educación Infantil y Educación primaria. -
- Educación Secundaria Obligatoria -
- Bachillerato -
- F. P. de Grado Medio -
- F. P. de Grado Superior -

En total se ha participado en 32 sesiones convocadas por las diferentes comisiones.

### 3. AMBITO CULTURAL

## 3.1 Servicio de Cultura



*Un renovado atractivo de las exposiciones organizadas en los espacios municipales gestionados por el Servicio de Cultura, que han aglutinado a 280.000 visitantes durante 2009, demuestra el potencial de esta faceta de la difusión cultural, tanto para el gran público, como por la oportunidad de promover la creación artística, a través de las 30 exposiciones programadas durante el año.*

*El patrimonio, el arte y la historia, mostrados a través de los museos municipales, se revela como un factor a tener en cuenta en la capacidad de atracción de visitantes a la ciudad: el 55% de los más de 150.000 visitantes de la Ruta Cesaraugusta y del Museo Pablo Gargallo, procedían de fuera de Aragón.*

*La reapertura del Museo Pablo Gargallo, con sus nuevas dependencias ampliadas y las mayores facilidades para el visitante, junto con una nueva reordenación de los fondos, ha sido el hito más destacado de la actividad cultural artística de la ciudad.*

### 3.1.1. Museos

#### RUTA DE CAESARAUGUSTA.

##### Visitantes

Los museos de la **Ruta de Caesaraugusta** han recibido a lo largo del año 2009 un número total de **130.554 visitantes**, lo que supone un aumento del **6,6 %** respecto al año 2008.

El incremento de visitantes es el resultado de la propuesta del Servicio de Cultura de ampliar el horario de visita a los museos municipales, siendo éste, a partir del 9 de junio de 2009, de 9.00 a 21.00 horas de martes a sábados y los festivos que no sean domingo, y de 9.00 a 14.00 horas los domingos.

Visitantes Ruta Cesaraugusta 2009

Espacio	Visitantes
Foro	39.758
Puerto fluvial	24.398
Termas públicas	20.219
Teatro	46.179
<b>Total Ruta de Caesaraugusta</b>	<b>130.554</b>

##### Difusión y calidad

Se ha realizado un esfuerzo suplementario en la difusión de la Ruta Cesaraugusta, con la edición de 70.000 folletos en castellano y 10.000 en francés, inglés e italiano de los cuatro elementos que componen la ruta.

A destacar el espaldarazo de calidad que supone la entrega de los certificados y distintivos HERITY a la Ruta, que se hicieron oficiales el 18 de mayo de 2009, con motivo de la celebración anual del Día Internacional del Museo.

Los cuatro museos de la Ruta de *Caesaraugusta* (Foro, Puerto fluvial, Termas públicas y Teatro) se integran en el grupo de espacios culturales y patrimoniales distinguidos con este sistema de evaluación internacional, convirtiéndose en lugares piloto en España para la implantación de este sistema de calidad que será evaluado cada tres años por esta organización internacional amparada por la UNESCO.

De igual forma se han continuado adaptando los espacios para personas con discapacidades auditivas, visuales o físicas, así como la infoaccesibilidad.

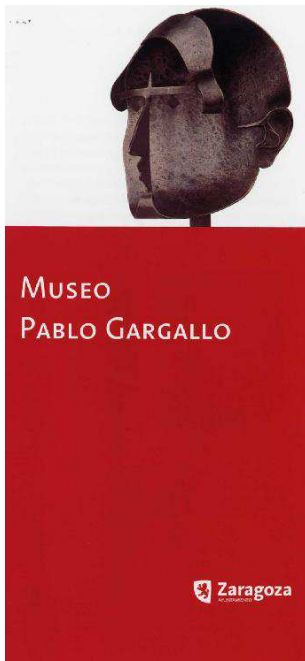


### Museografía

Durante el año 2009 se han proyectado y/o ejecutado proyectos que complementan o mejoran diversos ámbitos museísticos de la Ruta Cesaraugusta:

- Proyecto de mejora de la iluminación de las vitrinas y de los espacios expositivos en el Museo del Teatro de Caesaraugusta (época tardoantigua, cocinas históricas del siglo XI, siglo XIV, siglo XVI y siglo XVII). Importe: 16.233,80 €
- Proyecto de mejora y adecuación del acceso de visitantes a la cloaca de Tiberio en el Museo del Foro de Caesaraugusta. Importe: 29.749,93 €
- Trabajos de lijado y pintura de la pasarela para visitantes en el Museo del Teatro de Caesaraugusta. Importe: 10.902,70 €
- Proyecto de instalación de climatización para el Museo del Foro de Caesaraugusta. Importe: 378.461,50 € (Partida presupuestaria de Urbanismo)
- Proyecto de adecuación de recinto para instalación de climatización en el Foro de Caesaraugusta. Importe: 159.030,23 € (Partida presupuestaria de Urbanismo)
- Proyecto para el suministro e instalación de dos cabinas climatizadas, destinadas al personal de atención al público, para el Museo del Foro de Caesaraugusta. Presupuesto: 176.692,19 € (Pendiente de adjudicación)

### MUSEO PABLO GARGALLO.



#### Visitantes

La reapertura del Museo Pablo Gargallo, con sus instalaciones ampliadas ha supuesto un renovado atractivo para un museo que recoge la obra del artista más aragonés que más ha influido en el arte contemporáneo.

Un total de **21.488** visitantes en los dos meses y medio en que ha estado abierto al público durante 2009, testimonian ese valor que irá en alza en los próximos años.

#### Difusión y calidad

Del nuevo folleto del Museo Pablo Gargallo, que incluye textos sobre el propio museo, el palacio de Argillo y el artista y su biografía, además de reproducir el directorio general del centro, se editaron 50.000 ejemplares en español y 25.000 ejemplares en inglés, en francés, y en italiano.

Por otra parte se han editado los cuadernos de ocio *Jugando con Pablo Gargallo: Cuaderno para colorear* y *Cuaderno de pegatinas*, dirigidos al público infantil, de hasta siete años de edad, que participa en la actividad didáctica *Al museo en familia*. De cada uno de los cuadernos se editaron 2.500 ejemplares.

### Museografía



El incremento de la superficie útil del Museo en un 40 % ha posibilitado la redistribución de las colecciones, cuya presentación había llegado (con los sucesivos incrementos de las mismas) a una situación excesivamente compacta y poco propicia para la contemplación diferenciada y sin interferencias de cada una de las obras.

Las actuaciones más destacadas que presenta el renovado museo son:

- Se ha renovado completamente la instalación de los cartones, los dibujos y los grabados, y se ha modificado su emplazamiento, creando una sala específica en planta séptima, dotada de condiciones ambientales idóneas (mediante un sistema de climatización independiente) con objeto de garantizar la perfecta conservación de estas obras.
- Se ha creado una sala dedicada a mostrar, con elementos físicos reales y con recursos audiovisuales, el proceso de fundición de una escultura.
- Se ha creado una pequeña sala dedicada a explicar, con recursos audiovisuales, la historia del edificio, propiciando también de manera simultánea una eventual zona de descanso.

- Se han creado nuevos espacios de exposiciones temporales, en plantas sótano -1 y -2, que podrán funcionar en conjunto o de manera sectorizada, dependiendo del tamaño y las necesidades de cada caso.
- La existencia de estas nuevas salas de exposiciones temporales permite la realización de otras actividades en el salón de actos del Museo.
- Por primera vez desde su inauguración, el Museo dispone de una sala específica dedicada al desarrollo de actividades didácticas.
- Se destina otra sala a la proyección de audiovisuales sobre la vida y la obra de Pablo Gargallo.
- El Fondo de Documentación se ha trasladado a las plantas 4 y 6 del nuevo edificio resultante de la ampliación.
- Se ha mejorado la zona de recepción y atención de visitantes, creando un pequeño espacio de venta de publicaciones.
- Se ha modificado el cubrimiento del patio central del edificio, instalando una cúpula semiesférica dotada de sistemas de ventilación.

Su renovada sala de exposiciones temporales ha acogido, con el patrocinio de la Caixa, la primera de una serie que contribuirá a difundir, aún más, el prestigio de este museo: *La estética de Anglada Camarasa*.

### ACTIVIDADES EN LOS MUSEOS



Además de su actividad museográfica habitual, los espacios de la Ruta Cesaraugusta y el Museo Pablo Gargallo han acogido, en total, 33 actividades abiertas al público, que han aglutinado a más de 6.000 personas:

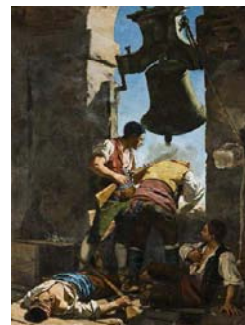
- Jornadas Calidad, Museos y Turismo. (13 y 14 de mayo)
- Día Internacional del Museo (18 de mayo)
- A voces en los museos (8 conciertos de música coral)
- Aula de cultura alimentaria
- Visita teatralizada: Una de romanos
- XVI Ciclo de intérpretes de Aragón (10 conciertos)
- Exposición temporal *Vivir del agua*
- Exposición temporal *La estética de Anglada Camarasa*.

### 3.1.2. Exposiciones

#### LONJA

En total han visitado las cinco exposiciones de la Lonja, **206.782** personas. El 60% de los visitantes pertenece a las dos exposiciones organizadas para el Bicentenario de Los Sitios. Una de ellas de producción propia (Los Sitios de Zaragoza), y la otra en colaboración con la SECC (L.I.F).

EXPOSICION	VISITANTES
UN DÍA EN MONGOLIA	11.148
LOS SITIOS DE ZARAGOZA	97.402
LIBERTAD, IGUALDAD, FRATERNIDAD.	31.983
PEPE CERDÁ. El oficio de pintar	58.423
W. EUGENE SMITH. Más real que la realidad	7.826
<b>TOTAL</b>	<b>206.782</b>





## OTROS ESPACIOS

La Red de salas de exposiciones municipales está compuesta por:

- Sala del Torreón Fortea
- Sala del Palacio de Montemuzo
- Sala de la Casa de Los Morlanes
- Sala del M. Pablo Gargallo.

Los visitantes a las exposiciones celebradas en estos espacios, han sido durante 2009, un total de **71.017**, distribuidos en las 25 exposiciones mostradas.

La distribución por espacios ha sido la siguiente:

### Visitantes por salas

SALAS	EXPOSICIONES	VISITANTES
Torreón Fortea	8	8.645
Palacio de Montemuzo	8	19.652
Casa de Los Morlanes	7	6.734
M. Pablo Gargallo	1	21.632
Carpa provisional Parque Grande	1	14.354
<b>TOTAL</b>	<b>25</b>	<b>71.017</b>



### 3.1.3. Actividades didácticas

Desde el Servicio de Cultura se han organizado, en torno a los museos y exposiciones municipales, un total de **847** actividades, en las que han participado un total de **16.002** ciudadanos

#### Actividades didácticas en museos

PROGRAMA	SESIONES	PARTICIPANTES
Programa para escolares en Museos	390	8.544
Programa "Al museo en familia"	90	2.066
Talleres de verano	15	295
XIII Concurso escolar en Museos Arqueológicos	4	262
Festival Greco latino	12	338
<b>TOTAL</b>	<b>511</b>	<b>11.505</b>

#### Actividades didácticas en exposiciones

PROGRAMA	SESIONES	PARTICIPANTES
Exposiciones Lonja	336	4.497

## anexo: Exposiciones 2009

## TORREÓN FORTEA

- EVA ARMISÉN. Por las ramas
- ISABEL F. ECHEVERRÍA. El extraño viaje
- PEDRO J. SANZ. Panspermia
- FERNANDO MALO. Tócame
- EL CEREBRO ACTIVADO. Colección del Doctor Vicente Calatayud Maldonado
- LXXIX CONCURSO CARTEL ANUNCIADOR FIESTAS DEL PILAR
- JOSÉ ORÚS. Tránsito
- STEVE GIBSON. Aquí, allí y en ninguna parte

## PALACIO DE MONTEMUZO

- CARLOS CASTILLO SEAS. Paisajes dibujados
- ÁNGEL DE PEDRO. Cara y cruz
- SILVIA PAGLIANO. Obra sobre papel
- COFRADÍA DE JESÚS NAZARENO. Hermanos entre hermanos
- RUBÉN ENCISO. Bajo la estrella de mar
- DANIEL GARCÍA NIETO. Humor gráfico en [www.aragondigital.es](http://www.aragondigital.es)
- MAITE UBIDE. Las playas de la vida
- FOGUÉ. Posos

## CASA DE LOS MORLANES

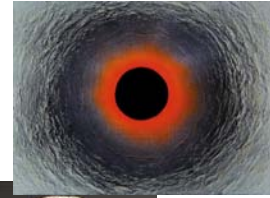
- 84 SALÓN INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA
- LA ZARAGOZA DEL BICENTENARIO. Fotografía
- MANUEL VIOLA. La luminosa oscuridad
- GONZALO BULLÓN. Fragmentos
- XXVI CONCURSO FOTOGRÁFICO JOAQUÍN GIL MARRACO
- PEDRO AVELLANED. Los restos del naufragio
- 85 SALÓN INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA

## SALA DEL MUSEO PABLO GARGALLO

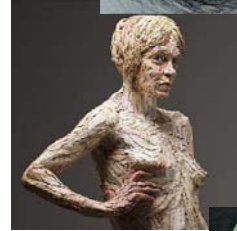
- LA ESTÉTICA DE ANGLADA-CAMARASA

## CARPA EN PARQUE PRIMO DE RIVERA

- Hablemos de drogas



Orús



Steve Gibsón



Ángel de Pedro



Maite Ubide



Duce



Viola



Anglada Camarasa

## 3.2 Servicio de Patrimonio e Historia Cultural



*La dirección de las tareas que han culminado con la puesta en servicio del proyecto del Balcón de San Lázaro, exhibiendo un hito más de la historia de la ciudad; la V edición del premio Internacional "Ciudad de Zaragoza" de novela histórica; la puesta en marcha del proyecto de "bouquinistas" en las riberas del Ebro y la labor cotidiana de investigación y preservación del patrimonio histórico de la ciudad, condensado en la reedición renovada de la "Guía Histórico Artística de Zaragoza" están entre lo más relevante de la actividad del Servicio de Patrimonio e Historia Cultural.*

### 3.2.1. Patrimonio artístico municipal

#### INCREMENTO PATRIMONIAL

Se han recibido durante 2009, un total de 109 donaciones de obra artística (96 de estas donaciones se corresponden a fotografías de la exposición *La Zaragoza del Bicentenario*). Las más destacables son cuatro obras de Pablo Gargallo en bronce (3) y escayola (1).

De igual forma se han adquirido 22 nuevas obras, compuestas prácticamente por la colección "Las Sitiadas" de José Luis Cano

#### PRESTAMOS

Un total de 17 obras del patrimonio municipal, han sido prestadas para su exhibición en seis exposiciones organizadas por entidades distintas del Ayuntamiento.

### 3.2.2. Conservación y rehabilitación de patrimonio

Durante 2009 se han restaurado 114 piezas de la colección municipal y se han elaborado 4 informes previos a la restauración de otros tantos monumentos:

#### Restauraciones

TIPO DE OBRA	Nº
Pinturas	19
Esculturas	6
Figuras de Belén	62
Otras	27
<b>TOTAL</b>	<b>114</b>

### 3.2.3. Patrimonio arqueológico

Durante 2009 se han dirigido y supervisado un total de 21 excavaciones arqueológicas, correspondientes a 10 intervenciones en obras municipales. El descubrimiento más notable corresponde a un enterramiento musulmán, correspondiente al cementerio occidental de la ciudad islámica, en el entorno de la plaza de Santo Domingo.

Fueron 5 las excavaciones que aportaron material arqueológico y que se detallan en el siguiente cuadro. De igual manera se culminaron 5 inventarios de materiales arqueológicos correspondientes a excavaciones de ejercicios anteriores

#### Excavaciones con resultado

Plaza de Santo Domingo
Calle Mártires
Calle San Lorenzo
Calle Mayor
Calle Espoz y Mina
Calle del Coso

**Inventarios**

Dirección de sigla, inventario y clasificación de material (concluidos)
Excavación de S. Juan de Los Panetes (2007-2008)
Inventario de Sepulcro III
Excavación de C/ Manifestación (2001)
Muralla romana de San Juan de los Panetes
Excavación de solar municipal del Convento de San Agustín

Igualmente cabe destacar la producción científica producida por el personal afecto a la Sección de Arqueología. En total se han publicado 8 artículos científicos en diversas revistas de reconocido prestigio nacional e internacional.

**3.2.4. Publicaciones****PREMIOS**

Durante 2009 se convocaron el **XXVI Concurso de Poemas - Ciudad de Zaragoza** y el **V Premio Internacional de Novela Histórica – Ciudad de Zaragoza**.

Fueron un total de **399** poemas presentados al primero de estos premios, dotado con 6.000 €, con dos accésit de 2.400 €.

Por lo que hace al V Premio Internacional de Novela Histórica, el galardón recayó en *El manuscrito de piedra*, de Luis García Jambrina. El premio de honor recayó en esta ocasión en la reconocida novelista británica **Lindsey Davis**.

**COEDICIONES**

Se han coeditado tres publicaciones con Prensas Universitarias, así como dos libros y discos, de la colección Música y Patrimonio de Aragón LCD (PRAMES)

### 3.3. Patronato Municipal de Artes Escénicas y de la Imagen



*Durante 2009 los teatros públicos de la ciudad han continuado con una programación variada y ecléctica que ha atraído a más de 175.000 espectadores.*

*En abril de 2009 el teatro del Mercado apagó las luces de su escenario para unas obras de rehabilitación y adaptación de los equipamientos. Los espectáculos que tenía programados se trasladaron al Teatro de la Estación y Arbolé. A pesar del cambio de rutina que ha supuesto para el espectador, esta programación, en particular, ha movilizado a un total de 16.194 espectadores.*

*La Filmoteca ha seguido su actividad habitual, tanto en su Departamento de exhibición, como en el de Archivo e Investigación.*

#### 3.3.1. Teatros

El acontecimiento más relevante para la trayectoria de los teatros municipales en 2009 ha sido el cierre del Teatro del Mercado por obras de adaptación de sus infraestructuras básicas, - situación que será aprovechada para una renovación de los equipamientos del mismo que - proporcionen mejoras en la comodidad de las compañías y de los espectadores. Esta - circunstancia ha dejado como única sala pública de representaciones la del Teatro Principal. -

##### Teatro Principal: -

El Teatro Principal, en un gran esfuerzo de gestión y de eficiencia en el uso de los recursos - disponibles, ha realizado una programación que ha permitido tener sus puertas abiertas con - 250 funciones, abarcando todas las disciplinas escénicas. -

Una programación ecléctica dirigida a los diversos sectores de público que confluyen en la única - gran sala de la ciudad. -

##### Programación. Teatro Principal

ARTE ESCÉNICO	FUNCIONES	ESPECTACULO	ESPECTADORES
TEATRO		37	
DANZA		13	
MUSICA		20	
LÍRICA		6	
<b>TOTAL</b>	<b>251</b>	<b>76</b>	<b>160.195</b>

**Teatro del Mercado:** La programación del Teatro del Mercado se trasladó en el mes de abril a los teatros Arbolé y de La Estación, lo que ha permitido continuar ofreciendo el tipo de espectáculo de pequeño formato que constituía la base de su programación<sup>1</sup>.

##### Programación. Teatro del Mercado

SALA	OBRAS REPRESENTADAS	FUNCIONES	ESPECTADORES
Teatro del Mercado (hasta abril 2009)	36	146	12.835
Teatro Arbolé	6	28	2.238
Teatro de la Estación	8	20	1.021
<b>TOTAL</b>	<b>50</b>	<b>194</b>	<b>16.194</b>



<sup>1</sup> Al final de ese apartado se ofrece un ANEXO con las representaciones de la programación del T. Mercado



### 3.3.2. Filmoteca

#### DEPARTAMENTO DE EXHIBICIÓN

El Departamento de Exhibición proyectó, en su sede de la Casa de los Morlanes, un total de 11 ciclos, que cubrieron 160 días de programación.

La asistencia a los diferentes ciclos fue de 10.645 espectadores, con una media diaria de 67 personas.

Francia – Asia	8	1.121
Hans Jürgen Syberbeg – Asia – Robert Wise	16	1.176
Luis Buñuel – Robert Wise	16	1.007
El cine piensa el Arte – Luis Buñuel – Italia	14	898
Luis Buñuel – Italia – Don Siegel	18	1.030
Italia – Aranda – Don Siegel ...	12	667
Henry Hathaway – Agnes Varda	74	1.190
Agnes Varda... Guerra Civil	17	1.316
Guerra Civil – Mankiewicz - ...	15	995
Guerra Civil – Animación argentina – ECOZINE	16	792
Alain Robbe – Guerra Civil – Portugal	12	453
<b>TOTAL</b>	<b>160</b>	<b>10.645</b>



#### DEPARTAMENTO DE ARCHIVO E INVESTIGACIÓN

Durante el año 2009 el Departamento de Archivo e Investigación continuó con las tareas encomendadas referidas a Catalogación, Restauración y trabajos fílmicos e Investigación y colaboración.

- Catalogación:** El Fondo propio de **Biblioteca hemeroteca**, sobre Historia del Cine y audiovisuales en general, consta de 16.000 monografías y 1.000 títulos de publicaciones periódicas. Por lo que hace a los fondos catalogados como **“Mixta”** (prensa, guiones, filmografías, documentación personal, administrativa) se disponen de 50.000 entradas sobre los mismos.

En el apartado de **“Archivo Gráfico”** (Fotografías, Press-book, transparencias, Carteles...) se dispone de un catálogo de 20.556 entradas.

El **Archivo Fílmico** consta de 6.285 entradas, para un total de 16.000 latas.

Por último en el apartado Audiovisual, las entradas de **“Video”** ascienden a 5.291, en tanto que las de **“Audio”**, suponen, aproximadamente, 15.000 (discos, bandas sonoras...etc).
- Restauración y trabajos fílmicos:** La colección propia ha sido recuperada, siendo valorada como una colección destacada en el panorama fílmico español. Los fondos se restauran en diversas fases, pasando a seguridad y digitalización.

En 2009 se finalizó la restauración de **“El rayo”**, una pieza única propiedad de la Filmoteca de Zaragoza.

Se ha continuado con la restauración del archivo de imágenes de **Ignacio Coyne** (comienzos del S XX)

Se participa con la Filmoteca Española en la recuperación de **INRI** y el **Castigador castigado**. Por último, se ha concluido la catalogación del **Archivo de Publicidad BORAU**.
- Colaboraciones:** Se ha colaborado, en 2009, con 14 instituciones, producciones o particulares en la cesión de imágenes de archivo, recopilaciones fílmicas, cesión de peizas para exposición y materiales fotográficos.

### 3.3.3. Danza

#### CENTRO DE DANZA

El Centro de Danza se configura como un servicio de préstamo y de asesoría técnica para el mundo de la danza, sobre la base del patrimonio artístico y el material escenográfico del antiguo Ballet de Zaragoza.

- **Servicio de Préstamo:**

Se han cedido elementos de vestuario, producciones o elementos de escenografía a un total de 20 entidades/compañías. Diez de ellas son de la ciudad, 9 del resto de España y una compañía era alemana.

- **Salas de Ensayos:**

El Centro de Danza dispone de las salas de ensayo 5, 6, 7 y 8 para su cesión a las compañías o bailarines que las soliciten, que hacen uso de las mismas en horario de 10'00 a 15'00 h. El horario de tarde queda reservado a las clases del Conservatorio Municipal Profesional de Danza, a lo largo del curso escolar.

Las compañías profesionales más destacadas, son las que hacen un uso más regular de las salas de ensayo: Compañía de Miguel Angel Berna; compañía La Mov; Compañía de Elia Lozano (esta de forma puntual).

Otras entidades y compañías beneficiarias de las Salas

- Centro Dramático de Aragón
- Festival Trayectos
- Compañía tarde o temprano
- Zaradanza
- Audiciones de bailarines para La Mov y el C.D.A.

#### CONVENIOS

Durante 2009 se ha mantenido el convenio bienal con la **Compañía de Danza de Miguel Ángel Berna**. Producciones de esta compañía que han recorrido varios circuitos culturales españoles son: *Goya*, *Mudéjar*, *Amares*.

Como hecho significativo, en el mes de septiembre de 2009, la compañía actuó en el Teatro de la Zarzuela, siendo la primera vez que una compañía de danza aragonesa estrenaba en dicho teatro.





## Anexo: Compañías y obras representadas en el Teatro del Mercado (Enero-Abril 2009)

Compañía	Espectáculo
LOS TITIRITEROS DE BINEFAR	PROGRAMA NAVIDAD
TEMLANZA PRODUCCION ESCENICA	HISTORIA DE UN MELOCOTONERO
MARIA JOSE HERNANDEZ	MARIA JOSE HERNANDEZ
VOL-RAS TEATRE	MONDOMORO
TITIRITRAN ESPECTACULOS	NENA
ACCION ESCENICA	OJOS Y CERROJOS
PRODUCCIONES ARTISTICAS SERRANO	ELLIOTT MURPHY
VICTORIA TEIJEIRO ALVAREZ	INNOMINES
TEATRO DE MALTA	EL SABLE Y LA PALOMA
SANTIAGO MUÑOZ RAMON	SANTIAGO MUÑOZ RAMON
PRODUCCIONES VIRIDIANA	EN LA CADIERA
LA STRAVAGANTE, S.L.	ALARM
PRODUCCIONES ARTISTICAS SERRANO	KIRSTY MCGEE
CLOWNFISHCAT, S.L.	LAS GALLEGAS
JOKIN OREGI	¿Por qué LLORAS MARIE?
ARTURO HORTAS FRAILE	CHEMA BELLO
RAFAEL SANCHEZ-RUBIO TRIVIÑO	LO PEOR DE DON MAURO
FACTORIA TEATRO	MOMA
MEMBRINO TEATRO, S.L.	BASTA QUE ME ESCUCHEN LAS ESTRELLAS
PRODUCCIONES CHE Y MOCHE	DE ACA Y DE ALLA
PRODUCCIONES ARTISTICAS SERRANO	DEVON SPROULE
TOÑO MONZON HACEDOR DE PROYECTOS	SUECIA, LILAS Y LOST AND SAFE
ULTRAMARINOS DE LUCAS	LAS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FIN
RAFAEL SANCHEZ-RUBIO TRIVIÑO	URRUTIA
ESPECTACULOS TAURO	OJOS QUE NO VEN
CAMBALEO TEATRO	SALVADOR EL NIÑO, LA MONTAÑA Y EL MANGO
ASOC. PAZ Y SOLIDARIDAD CCOO ARAGON	AMOS
LA TRASERA PRODUCCIONES	EN EL ARCA A LAS OCHO
PRODUCCIONES ARTISTICAS SERRANO	MADDY PRIOR
GRAPPA TEATRE	TERAPIA DE GRUPO PARA GAFES
MENCHOSA TEATRO MUSICA DANZA	CUENTOS DE RATITOS
ASOCIACION ESSEQUIRA	JARDINES DE ORIENTE
JOAQUIN LOSCERTALES CASES	JUAKO MALAVIRGEN
INMACULADA CHOPO BARRIGA	FATIMA LA ULTIMA HURI
JAVIER BRUNA SANCHEZ	MI PROGRAMA FAVORITO
TEATRO GOROKADA	CYRANO

## Anexo: Compañías y obras representadas en el Teatro Arbolé

JAIME OCAÑA	"BANG"
LEO BASSI	"UTOPIA"
ANGEL PETISME	"RIO EBRIO"
ROCIO MARQUEZ	Concierto
JAVIER RUIBAL	Concierto
MIGUEL ANGEL REMIRO	Concierto

## Anexo: Compañías y obras representadas en el Teatro de la Estación

ANNE MCUE	Folk americano
MIRIAM AIDA	Concierto
PURA FE	Concierto
LUCY KAPLANSHY	Concierto
TRANSIT DANSA	DESIR (Danza)
TONI ALBA	MAM
TEATRO DEL ZURDO	LA RULETA RUSA
INMA LA BRUJA	DANDO EL CANTE (Concierto)

## 3.4. Auditorio de Zaragoza



*El Auditorio de Zaragoza, considerado como la mejor sala de música sinfónica de España y uno de los mejores del mundo por su acústica. Su programación de música clásica sigue estando entre las más destacadas de España, siendo la mejor en relación con el presupuesto que dispone.*

*Durante el año 2009 más de 540.000 personas han pasado por las instalaciones del Auditorio (incluyendo la Sala Multiusos).*

*Los actos musicales, incluyendo todo tipo de disciplinas y modalidades, han congregado a 215.452 espectadores.*

*El uso polivalente de las instalaciones del Auditorio ha permitido que entre los 67 actos sociales de todo tipo (campañas electorales, congresos, certámenes...etc.) se haya podido acoger a un total de 327.291 personas durante 2009, convirtiéndose en un elemento imprescindible para la realización en Zaragoza de actividades de todo tipo que la convierten en una verdadera ciudad de de congresos*

### 3.4.1. Ciclos y festivales de música

El corazón de la programación musical del Auditorio lo constituye su programa de ciclos y festivales, fuertemente centrados en la Música Clásica. Es la seña de identidad del Auditorio que sirve de atractivo a las mejores orquestas europeas y americanas.

#### Ciclos y festivales de música clásica. 2009

CICLO O FESTIVAL	CONCIERTOS	ESPECTADORES
XIX Ciclo de Introducción a la Música	13	24.914
Ciclo de Orquestas de Cámara	6	784
VI Jornadas de Música Coral Infantil	8	1.971
XV Conciertos Didácticos de Música Clásica y Folklore	6	2.300
IX Ciclo de Jóvenes Orquestas	5	3.882
XII Ciclo de Grandes Solistas	10	6.946
Conciertos de la Sociedad Filarmónica	13	7.642
Música Clásica Pilar 09	10	7.036
XV Ciclo de Grandes Orquestas de Primavera	11	20.839
XIV Temporada de Otoño	2	3.984
XV Temporada de Otoño	9	15.394
<b>TOTAL CICLOS Y FESTIVALES DE MÚSICA CLÁSICA</b>	<b>93</b>	<b>100.692</b>



El Ciclo de Grandes Orquestas es, sin duda, uno de los acontecimientos culturales que se esperan por los grandes aficionados al atraer a una selección de las mejores orquestas del panorama internacional. En 2009, el concierto más esperado fue el de la Academy of Saint Martin in the Fields, sin descuidar los valores de las formaciones musicales de nuestra tierra: Músicos de Su Alteza, Orquesta Enigma, Amici Musici,...

#### Ciclos y festivales otras músicas. 2009



CICLO O FESTIVAL	CONCIERTOS	ESPECTADORES
Festival de Jazz	9	6.842
Ciclo Flamenco	8	4.457
Conciertos festivos Pilar 2009	8	10.610
Certamen Oficial de Jota	4	2.198
<b>TOTAL CICLOS Y FESTIVALES OTRAS MÚSICAS</b>	<b>29</b>	<b>24.107</b>

Resto de actividades musicales. 2009 <sup>1</sup>

Resto de actividades musicales, conciertos y recitales	59	90.653
--------------------------------------------------------	----	--------

## Resumen de asistentes a la programación musical

Ciclos y festivales de música clásica	93	100.692
Ciclos y Festivales de otras músicas	29	24.107
Resto de actividades musicales, fuera de ciclo	59	90.653

Teniendo en cuenta la nota al pie de página, sobre los conciertos de música clásica de programación libre (que suponen una tercera parte de lo computado en “resto de actividades musicales”), se podría afirmar que la programación de música clásica del Auditorio atrae a más de 130.000 espectadores al año.

### 3.4.2. Usuarios de actos sociales o comerciales

Por lo que hace a la realización de actos con un componente distinto al puramente cultural, han sido **327.291** los usuarios de los 64 actos de todo tipo que han escogido el Auditorio de Zaragoza como lugar de celebración. Del cómputo de esta cifra, hay que reseñar que el Rastrillo de Aragón, aportó, por él sólo, 140.000 visitantes.

Por número de visitantes o usuarios, después del citado, se encuentran la Feria de Artesanía y la Feria de Stocks, con más de 50.000 visitantes cada una de ellas.

El número de congresos o reuniones profesionales ha sido de 19. Destacamos los siguientes:

- XXIV Congreso Nac. Sociedad Española de Medicina Estética
- XII Curso Internacional de Urología
- XI CONGRESO ESTATAL DE TRABAJO SOCIAL
- III Salón de Autonomía, Dependencia y Discapacidad
- 12 th International Conference on Ferroelectric Liquid Crystal
- 11ª JORNADAS ESPAÑOLAS DE DOCUMENTACIÓN (FESABID 2009)

### 3.4.3. Concurso Internacional de canto Montserrat Caballé



Se ha querido destacar, por la proyección nacional e internacional que tiene, el **Concurso Internacional de Canto Montserrat Caballé**. Este concurso es una de las citas anuales más importantes en el mundo de la lírica. La celebración de este certamen en la capital aragonesa es fruto de un convenio entre el Ayuntamiento de Zaragoza y los organizadores del Concurso.

Para el año 2009, el jurado del Concurso Internacional de Canto Montserrat Caballé seleccionó a 292 personas de 57 países, entre 750 solicitudes presentadas, que mostraron sus aptitudes en la modalidad de ópera entre el 7 y el 12 de septiembre en el Auditorio de Zaragoza.

Los premios recayeron en tres sopranos. El primer galardón, dotado con 12.000 euros, se lo llevó la sudafricana **Pretty Yende**; el segundo fue a parar a la alemana **Miriam Clark** y el tercero recayó en la estadounidense **Kearstin Piper Brown**.

El premio especial del público fue para el único español finalista, el barítono **Álvaro Lozano**.

<sup>1</sup> Este apartado incluye también conciertos de música clásica organizados por promotores privados fuera del marco de Ciclos o Temporadas, tales como la Orquesta Filarmónica de Moscú, Orquesta de Praga,...etc.

## 3.5. Zaragoza Cultural S.A.

*Transición, renovación, coordinación y continuidad han sido las señas del año 2009, en lo que respecta la gestión de la Sociedad Zaragoza Cultural.*

*Año de transición, por lo que respecta a la puesta en marcha de la candidatura de Zaragoza a la Capitalidad Europea 2016, por encomienda del Ayuntamiento de Zaragoza, y que se configura como un catalizador de la necesaria renovación de la cultura de gestión de la Sociedad, más orientada hacia la cooperación con los agentes culturales. Año de inicio de las tareas para acometer un Plan Estratégico de Cultura que deberá ser sometido a la consideración de los responsables municipales y del nuevo Consejo Sectorial de Cultura puesto en marcha durante 2009.*

*Por otra parte, un año de renovación en cuanto a programas con la experiencia de los Festivales del Ebro. Una vuelta también a la inclusión de Zaragoza en la ruta de los grandes conciertos de música, con la irrupción de Madonna.*

*Una mayor coordinación con el resto de organismos de Área producido por la coincidencia del puesto de Gerente en la persona del Director General de Cultura.*

*Continuidad y mantenimiento de los programas de colaboración con el tejido cultural de la ciudad. Y un notable esfuerzo de gestión y de eficiencia en la celebración del programa cultural de mayor repercusión en la ciudad: Las Fiestas del Pilar*



### 3.5.1. Actividades Festivas

#### FIESTAS TRADICIONALES<sup>1</sup>

##### Cabalgata de Reyes

La Cabalgata de Zaragoza en 2009 abrió el año con una gran repercusión, tanto mediática como social. Más de **150.000** personas se congregaron en las calles de Zaragoza para recibir a sus majestades de Oriente, que este año llegaron por la telecabinas de la Expo. A destacar la participación de **198** miembros del Cuerpo de Voluntarios de Zaragoza.



##### San Valero

Se reprodujo el esquema habitual de esta celebración, en la que la Sociedad presta su apoyo en materia de infraestructuras y programación cultural, con la salida de la comparsa, un espectáculo de los Titiriteros de Binefar y el "Roscón Rock" que aglutino a decenas de grupos musicales en 23 puntos de la zona centro de la ciudad.

La jornada se complementó con la jornada de "puertas abiertas" de las instalaciones municipales, en la que también participó el Centro de Historia.



##### Carnaval (25 aniversario del carnaval infantil)

En el 25º aniversario del Carnaval Infantil volvieron a darse cita miles de niños (en torno a **25.000** personas) para asistir a los actos del Carnaval Infantil que dieron comienzo con la salida de la comparsa y el pregón de los vizcondes de la Morcilla. Un total de 7 grupos de animación de calle infantil constituyeron la oferta cultural de este año, junto con el desarrollo de un trabajo previo en las aulas de 65 colegios (la demanda alcanzó 88 centros escolares) que alcanzó a una población de más de 20.000 escolares de Educación Infantil y Primaria.

Se distribuyeron materiales didácticos en 88 centros que comprendían 1.356 aulas, aumentando ligeramente el número de centros incorporados a este programa<sup>2</sup>.



<sup>1</sup> Se consideran en este apartado, los programas de actividades culturales realizados en función del calendario festivo de la ciudad y que marcan el ritmo vital de ésta.





La Sociedad prestó apoyo material y de producción para el tradicional reparto de longaniza el Jueves Lardero a la Federación de Interpeñas y los tradicionales concursos de disfraces y de “Guasas y Cuchufletas” El Sábado de Carnaval las Peñas volvieron a ser protagonistas con la el tradicional desfile y la posterior verbena.

#### Cincomarzada 2009

El frío, las fuertes rachas de cierzo y la lluvia empañaron la **Cincomarzada 2009** en el parque del Agua de Zaragoza, una celebración que pasará a la memoria por ser una de las más breves de la historia y con menos participación ciudadana (aprox. 3.000 personas). Las rachas de viento llegaron a 70 km./h. La Sociedad Zaragoza Cultural prestó soporte de infraestructura y contratación de grupos musicales para esta programación al igual que años anteriores.



#### Navidad 2009- Belén gigante

En 2009 la campaña de Navidad fue un éxito rotundo. Más de **250.000** personas pasaron por el Belén instalado en la Plaza del Pilar, entre el 4 de diciembre y el 6 de enero, que este año presentaba la novedad de utilizar restos arqueológicos, integrados en la espectacular escenografía del Belén zaragozano, posiblemente el de mayor tamaño de España.

#### Navidad 2009 - Mercadillo navideño

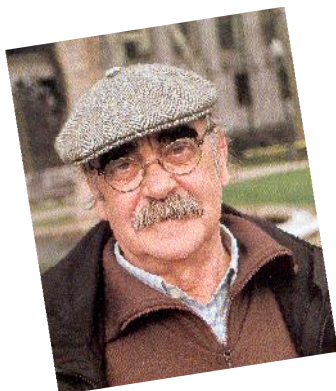
Con una nueva instalación, mejor adaptada que otros años a lo que se espera de la estética de estas Fiestas Navideñas y en el entorno del Ayuntamiento de Zaragoza se instaló este año el tradicional mercadillo de artesanía y alimentación navideña.



#### Nochevieja 2009

200 kg de uva y 5.000 bolsas de cotillón fueron distribuidos por un operativo de 150 trabajadores coordinados por Zaragoza Cultural. La despedida del año fue amenizada por la orquesta Leyenda, dando la bienvenida al nuevo año con fuegos artificiales. Las campanadas fueron retransmitidas por Aragón TV.

<sup>2</sup> En 2008 fueron 84 centros y 1.348 aulas



## FIESTAS DEL PILAR 2009

*El Pilar 2009 ha sido el más multitudinario de los celebrados. Cerca de 2.000.000 de personas participaron en los más de 500 actos programados. La Ofrenda de Flores, con una duración de 11 horas y 450.000 asistentes entre participantes y espectadores fue también la más nutrida hasta la fecha. El pregón congregó a 140.000 personas en su recorrido para asistir al inicio de las Fiestas que fueron pregonadas por José Antonio Labordeta.*



Cuadro resumen de asistencia a los actos del Pilar 09

ESPACIOS - ACTOS		TOTAL
<b>Grandes recintos</b>		<b>521.600</b>
Carpa de Interpeñas	230.100	
Espacio Z	77.200	
Escenario del Pilar	101.300	
Escenario de Independencia	142.000	
Valdespartera: Feriantes, Circo, Fiesta de la C. (*)		
<b>Espacios especializados y pequeños recintos</b>		<b>257.300</b>
Pza. de San Bruno (integración)	47.000	
Pza. de San Felipe	12.300	
Pza. del Justicia	1.650	
Pza. de Los Sitios (ternasco)	120.000	
Auditorio - Sala Multiusos (1)	35.050	
otros actos culturales de pequeño formato	24.100	
Actos deportivos	13.500	
Frente Fluvial	18.250	
<b>Programa infantil</b>		<b>143.500</b>
Parque Delicias (insectos)	69.000	
Parque Grande (Marionetas)	51.500	
Títeres Pza de Los Sitios	31.000	
<b>Exposiciones</b>		<b>42.201</b>
Lonja (Pepe Cerda)	27.126	
Palacio de Montemuzo	1.838	
Casa de Los Morlanes	736	
Torreón Fortea	636	
Centro de Historia	11.865	
<b>Teatro Principal</b>		<b>8.530</b>
<b>Otros espacios</b>		<b>39.100</b>
Palacio de Congresos (Mamma Mía)	22.500	
Teatro El Salvador	13.850	
Concierto Raphael	2.750	
<b>ACTOS TRADICIONALES</b>		<b>818.000</b>
Pregón de Fiestas	140.000	
Ofrenda de Flores	450.000	
Ofrenda de Frutos	27.500	
Rosario de Cristal	40.000	
Fuegos artificiales	112.000	
Comparsa	48.500	
<b>PZA DE TOROS Y VAQUILLAS</b>		<b>138.400</b>
Feria de Zaragoza (corridas)	81.000	
Vaquillas	57.400	
Otros festejos taurinos		
<b>FERIA DE MUESTRAS</b>		<b>202.000</b>
<b>FERIAL DE ATRACCIONES (2)</b>		<b>217.800</b>
<b>TOTAL PARTICIPANTES/ ESPECTADORES</b>		<b>2.388.431</b>



Además del cuadro anterior, representativo del resultado de las Fiestas del Pilar, incluimos a continuación una relación de participantes en otros espacios



OTROS ESPACIOS – ASISTENCIA A ACTOS <sup>3</sup>	TOTAL
Otras Exposiciones	3.200
Palacio de Sástago	4.800
Paraninfo	3.200
Otros Teatros	13.000
Teatro Arbolé	3.000
Teatro de la Estación	2.500
Corazonistas, La Salle, ...	7.500
Luz y sonido	15.000
Parque de Atracciones	15.683
<b>TOTAL PARTICIPANTES/ ESPECTADORES</b>	<b>46.883</b>



A los citados escenarios habría que sumar la estimación de afluencia al **recinto ferial** de Valdespartera, cifrado en **290.000 personas**, incluidas las actuaciones del Circo Mundial, la carpa de la *Fiesta de la Cerveza* y el *Espacio Z*.

En cuanto a los escenarios, la **Carpa de Interpeñas** batió todos los records de asistencia con **230.000** personas, seguido de los conciertos en el **paseo de la Independencia** con **142.000** asistentes.

En el balance global, se ratifica el enorme atractivo de los actos centrales de carácter tradicional – religioso que han congregado a más de **500.000** participantes, con la **Ofrenda de Flores** a la cabeza con **450.000** espectadores y participantes.

Durante las Fiestas se instauró un seguimiento continuo de la emisión de ruidos de los actos festivos, actuándose con inmediatez en las escasas quejas presentadas, principalmente en la Margen Izquierda y en los edificios próximos a Valdespartera.

#### BALANCE DE LAS FIESTAS DEL PILAR 2009.

Por vez primera se ha realizado un estudio-encuesta sobre el programa cultural de mayor impacto económico de la ciudad. Los resultados más notables se muestran en la siguiente tabla:

<sup>3</sup> No se contabilizan por la enorme dificultad que representa este tipo de actividad de tránsito, las Ferias de Calle: Casas Regionales y feria de Artesanía. El mínimo computable, en todo caso, sería de 30.000



La mayoría se queda en Zaragoza durante las Fiestas del Pilar (60% estuvo en Zaragoza durante todo el puente)

- o 25% sólo salió parte del puente
- o 15% salió

En un tercio de los ciudadanos se ha alojado alguien en su casa (35%) (en el 43% procedían de Aragón )

Casi todos (70%) han tenido suficiente información. La mayoría por prensa (56%), programa de fiestas (53%), TV (39%), Web fiestas (32%), radio (32%), web Ayto. (28%).

La asistencia a eventos fue en este orden:

- 65% música/conciertos
- 47% ofrenda floral
- 44% ferial Valdespartera alguna vez, (33% un día, 9% dos días y 5% tres o más
- 34% pregón
- 28% exposiciones
- 26% programa infantil parque Delicias
- 20% jotas
- 17% programa Infantil parque Grande
- 11% toros
- Importante: 29% ha asistido a otros eventos (teatro?, calle? ...)

A la mayoría (54%) les hubiera gustado asistir, o hacerlo en mayor medida, a más conciertos, exposiciones (31%), pregón (26%), Ofrenda (26%), Festejos taurinos (21%), Jotas (15%).

Lo que consideran más emblemático es la Ofrenda Floral (71%) con gran diferencia sobre todo lo demás.

Una gran mayoría (82%) considera que los eventos están pensados para que todo el mundo las disfrute.

Alta participación personal (62%) y consideran que han ido a más en participación.

Participación de gente en las fiestas: 34% opina que había más gente que otros años, 60% opina que igual. La mayoría (61%) considera que "hay bastante gente, pero no le supone ningún problema porque lo considera normal por estar en fiestas".

Valoración comparativa de diferentes actos en relación a otros años: la opinión mayoritaria en los aspectos que se miden, (participación, diversión, organización, variedad, originalidad, puntualidad y calidad), es que se han mantenido igual (50% en participación a 67% en calidad).

La valoración de la organización de los diferentes actos entre 0 y 10 supera el cinco en todos los parámetros excepto en uno. Oscilan entre 5,71 "facilidades para disfrutar cómodamente del espectáculo" a 6,85 "el ajuste al contenido del programa". No llega al cinco el de "distribución de la gente para evitar aglomeraciones" que supone un casi aprobado, 4,72%.

Gasto total: 208,7 €: 1º en comidas/tapas (31%), 2º copas (24%) y 3º conciertos (16%).

Hostelería: el 80% han realizado alguna comida fuera (55% más de 1).

Transporte: la mayoría en autobús (70%) seguido de andando (50%), coche (34%) y taxi (22%).

Impacto: La mayoría (68%) opina que "es inevitable que por unos días las calles estén un poco más descuidadas, que haya más ruido, que el tráfico se complique, ... etc.

Zaragoza CEC 2016: una amplia mayoría lo sabe, 85%, y el 33% lo ha oído durante las fiestas.

Nota media: **6.55**, sin distinción por edad o género.

**lo mejor valorado:** el ambiente festivo, la programación y la ofrenda floral.

**lo peor valorado:** la falta de orden, poca variedad, y caro.

**Palabras asociadas:** tradición, familia, alegría, Virgen del Pilar, populares (por este orden).

**Lo negativo:**

Había demasiada gente (35-40%) y deberían tomarse medidas

Solo un 4% dice que ha mejorado la calidad

22% van en taxi

### 3.5.2 Actividades culturales

#### FESTIVALES DEL EBRO

Un primer ensayo de lo que se pretende sea un Festival que arraigue con fuerza en el calendario zaragozano. Los Festivales del Ebro suponen una concentración de la programación cultural en las fechas anteriores al verano y, por tanto, un notable esfuerzo de coordinación entre todos los organismos que conforman el Área de Cultura y Grandes Proyectos.

En total se programaron **555 actividades** en los 45 días en que se extendieron los Festivales, con el objetivo primordial de reforzar el eje del Ebro como una vía cultural.

Abiertos los Festivales con los actos de la conmemoración de **Los Sitios de Zaragoza**, el 12 de junio, y un concurrido **mercado goyesco**, se fueron sucediendo los conciertos de **Bumbury**, los festivales de **Metalway y Zaragoza Ciudad**, la opera **La Traviata**, **Serrat** y el broche final del concierto de **Madonna**, que fueron lo más notable de la oferta musical que congregó a la mitad de los participantes.

La programación habitual de las salas de exposiciones, teatros, museos, filмотeca y del Centro de Historia, también se sumó a la programación del Festival, que contó con una notable aportación privada.

Como actividades artísticas singulares incorporadas a los festivales, cabe destacar los **III Talleres Internacionales de Arte Contemporáneo (OPEN ART)**, el **"Cuarto Asalto"** que convirtió las riberas en un espacio para la creación y la expresión artística y la exposición **"Libertad, Igualdad, Fraternidad"** de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales.

El Festival de Danza **Trayectos**, con 20 compañías, se integró también en el marco de los Festivales

También hay que destacar la implantación, durante los Festivales, de un espacio junto al Ebro para los libreritos de viejo. Los **bouquinistas del Ebro**.

En cuanto al espacio, los Festivales se distribuyeron en 9 zonas en torno al Ebro como eje, con un escenario o temática principal para cada uno de ellos.



## PROGRAMACIÓN MUSICAL.

### Música actual. Festivales

Tal como se ha reflejado en el apartado anterior, el año 2009 incluyó los ciclos habituales de años anteriores, integrados ahora en la estructura de los festivales del Ebro:



- **Zaragoza Ciudad** 3 y 4 julio: Bajo este nombre se celebró el **IV Festival Internacional de Hip-Hop de Zaragoza**, con dos escenarios "Underground" y "Principal" y la participación de grupos destacados como **SFDK**, **The Game** y el Dj **Premier** y los locales **Violadores del Verso**. Asistencia: 6.000 espectadores.

- **Metalway** Uno de los festivales más potentes dedicados al Heavie organizado desde Zaragoza. La programación del presente año mereció numerosos elogios por la participación destacada de Barón Rojo, Motor Hear, Warlock, Asistencia: 6.000 espectadores

### - Muévete

Un concurso plenamente asentado en el calendario cultural zaragozano, con una importante repercusión nacional. Este Concurso persigue el doble objetivo de potenciar la música en vivo en las diferentes Salas de Zaragoza, como potenciar los nuevos valores de la música pop-rock.

En la edición correspondiente a 2008-2009 participaron 400 grupos, más de la mitad aragoneses.

El concurso finalizó el 3 de abril en la Sala Multiusos, en un concierto en el que actuó de grupo invitado **El Guincho**.

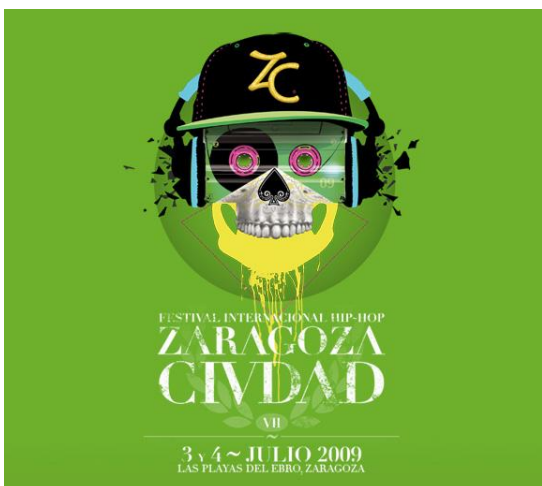
El ganador del concurso fue el grupo **Estige**, quedando como finalistas los grupos **China Chana** y **Factor Humano**.

El premio para el ganador fue de 5.000 €, más 4.000 € en material de sonido y la grabación de un disco por Delicias discográficas

En la edición de 2009 han participado las siguientes salas:

- Arrebato
- La lata de bombillas
- La Casa del Loco
- Sala Reset
- Cabaret Pop
- La Campana de los Perdidos
- Sala Oasis
- De Vizio

Además de las salas privadas se usaron diversos recintos municipales: Centros Cívicos, Teatro Principal y del Mercado y Sala Multiusos del Auditorio.



### Conciertos singulares

Además de la programación basada en los festivales y concursos anteriores, se organizaron, con la participación directa o indirecta de Zaragoza Cultural una serie de grandes conciertos, de entre los que destaca por su impacto el de Madonna, que ratifican la posición de la ciudad como un referente de las grandes giras musicales en España.

CONCIERTOS SINGULARES - Espectadores	
Madonna	34.000
Franz Ferdinand	5.000
Amaral	4.500
Bunbury	8.000
Leonard Cohen	4.500
Lenni Kravitz	6.800
Juan Perro	1.500
Víctor Manuel	1.500
Serrat	2.000
Rosanna	5.000
FIZ (incluido en Pilar 09):	8.000
Zona 40 <sup>4</sup> .	10.000



### Música clásica

#### IV Festival de Música Sacra

2009 es la cuarta edición este ciclo de música sacra coincidiendo con los actos de celebración de la Semana Santa. Seis conciertos en otras tantas iglesias de la ciudad, en una programación rigurosa y de excelente ejecución, coordinada por la asociación *Tempo Giusto*.



### Folklore

**Eifolk.** El Encuentro Internacional de Folklore, Eifolk ha llegado este año a la XVIII Edición en la que han participado 7 grupos de todo el mundo y se ha extendido a la provincia de Zaragoza con el apoyo de la DPZ. El festival, organizado por la agrupación folclórica Raíces de Aragón sale el encuentro de todos los ciudadanos programando actividades en las principales vías de la ciudad. El acto de clausura en la sala Mozart congregó a 2.000 personas

<sup>4</sup> Concierto de la cadena 40 Principales con la actuación destacada de Calle Paris y Wagon Folk.: 10.000



## Danza (Trayectos)



El Festival **Trayectos**, danza en paisajes urbanos se celebró en Zaragoza los días 26,27 y 28 de junio. El Festival, que celebraba su sexta edición, fue de nuevo un verdadero éxito. Cientos de ciudadanos se congregaron en los diferentes puntos del centro de la ciudad para disfrutar de las propuestas artísticas de las **20 compañías** que fusionan danza y arquitectura en las plazas del Casco Histórico.

La edición de Zaragoza la organiza **ABCDanza** y el Ayuntamiento de Zaragoza,

## COOPERACION CULTURAL

### Promoción del cine

Se ha continuado con el apoyo y soporte a cuatro de los festivales más arraigados ya en el paisaje audiovisual de la ciudad, con un especial acento en el Festival de Cine de Zaragoza.

### XIV Festival Jóvenes Realizadores

Se han batido records de participación en esta edición. Tanta de participación (se presentaron 600 títulos al concurso) como de esfuerzo en número de proyecciones (231) y sedes (un total de 10) para dar cabida a todas las secciones y actividades complementarias de un Festival que goza ya de un merecido respeto en toda España.

A destacar el número de trabajos presentados y el nivel y calidad de los seleccionados a concurso que ha entusiasmado al Jurado. Los ganadores del "Certamen Nacional de Cortometrajes de Cine" incluido en el FCZ, han pasado directamente a la fase final de los Premios Goya, mediante un acuerdo con la **Academia del Cine**.

La imagen joven y atractiva, la página web informativa actualizada diariamente con las últimas noticias, y un elaborado plan de comunicación han permitido que el festival cumpla con su objetivo: estar presente en la ciudad y en los medios locales y nacionales.

Los Certámenes Oficiales del Festival han contado con un gran número de sedes, y actividades paralelas, "El Festival se acerca a los barrios", "Panorama Audiovisual Aragonés", "El cine se acerca a los niños", las jornadas de alta definición " HdHelp!, el ciclo documental portugués, exposiciones interiores y en la calle, mesas redondas, presentaciones y talleres...

### Ecozine II

El festival de cine de medioambiente de Zaragoza, ECOZINE avanza hacia su consolidación en esta segunda edición con 1.200 espectadores, 84 proyecciones y 150 horas de cine en torno al Medio Ambiente.

Además del festival en sí, se organizaron en los 9 días de duración un total de 5 actividades paralelas (exposiciones, conferencias, presentaciones,...).

El Premio especial de este año fue para **Greenpeace**. En tanto que el galardón al **Mejor cortometraje** fue *The silent snow* y el **mejor documental** fue para *Dan Fur, war for wáter*. El premio para la **Sección Joven** correspondió a *The werepeig*





### XII Muestra internacional de cine realizado por mujeres

Organizado por Odeonia, con la colaboración del Ayuntamiento de Zaragoza y la Universidad de Zaragoza, se desarrollo del 27 de marzo al 4 de abril 2009.

En total se visionaron 45 proyecciones de audiovisuales (largos, cortos, documentales, ...) realizados por mujeres

Participantes: 1.500

### Zinentiendo 09 - IV Muestra Internacional de Cine LGTB

Organizado por TOWANDA se desarrollo la IV Muestra de Cine Lesbico, Gay, Transexual y Bisexual, en el que se proyectaron un total de

40 audiovisuales, largos, cortos, animación. Actividades paralelas

Sedes: Centro de Historia, FNAC, Plaza de Asso

Participantes: 1.000

### Apoyo a colectivos culturales

Los convenios suscritos en 2009, o los apoyos concedidos a colectivos culturales de la ciudad son un apartado importante en la promoción cultural, a la que se ha seguido prestando apoyo durante 2009.

#### Convenios y otros programas

- C. Andalucía
- Asoc. Gitana
- Interpeñas
- Tempo Giusto
- Asociación de Floristas
- Apoyo a Interpretes Foro Romano
- Federación de Coros
- Asoc. Tango
- Xinglar
- Asociación de Fotografos
- Cerco
- Cuarto oscuro

#### Colaboraciones culturales

- Cofradías de Semana Santa
- Musica celta (Torrero)
- Policia Local (actividades culturales)
- Comparsas de otras localidades
- Premios Calamo
- Prames (librodcicos)
- Escultura Arcón
- Escultura Semana Santa
- Europa Musical
- Gigantes de Aragón
- Quijote y Aragón
- Talleres de danza
- UGT Aragón Liguerra
- Periodico Aragón Gala
- Dia Alzheimer
- Aragón Musical
- Arrebato
- Adoracion mariana
- Audiovisual Rebecca Gil





**OTRAS EXPOSICIONES**

Magdalena y el capitán chorizo  
III Talleres de OPEN ART

**CESION DE ESPACIOS**

Como espacio ciudadano, el Centro de Historia acoge actividades culturales y sociales de colectivos y organizaciones de todo tipo, convirtiéndose en un elemento fundamental para la dinamización social de su entorno (Magdalena – Casco Histórico).

**Nº de usos: 11.944**

**PROGRAMAS ESPECIALES DEL CENTRO DE HISTORIA****Zaragoza Latina.**

En 2009 Zaragoza Latina se detuvo en Buenos Aires con un ciclo que se inició a finales de noviembre y que continuó hasta el 8 de marzo de 2009. El programa registra un alto nivel de fidelización,. En total se programaron

- 13 exposiciones
- 3 conciertos
- 1 sesión de tango
- 7 proyecciones de cine
- 3 conferencias



### 3.5.4. Laboratorio de sonido



El Laboratorio Audiovisual del Ayuntamiento de Zaragoza se instala, desde 2008, en el Centro de Historia. Más de 300 metros cuadrados ocupan la sala de grabación para grupos instrumentales y plató de rodaje para video, la sala de grabación para instrumentos solistas, un control de sonido y otro para postproducción de video, un control auxiliar para facilitar la digitalización e intercambio de formatos de audio y video y un aula equipada con material audiovisual e informático con capacidad para 50 personas. El Laboratorio Audiovisual está atendido por cuatro técnicos y está a disposición de los artistas y creadores que lo soliciten.

El objetivo principal del Laboratorio Audiovisual es poner al alcance de los jóvenes creadores de ésta ciudad el entorno de trabajo apropiado para el desarrollo de sus proyectos. El resultado de todo este trabajo, a largo plazo, es la captación, archivo y difusión de gran parte de los artistas interdisciplinarios existentes en Zaragoza y que disponen de material de trabajo propio.

Este equipamiento municipal combina su labor de producción de trabajos audiovisuales con actividades culturales y docentes. De esta forma, se favorece la participación activa o, al menos, la información de los procesos de elaboración de los audiovisuales. Por ejemplo, el curso "Todo lo que siempre quisisteis saber sobre el cine y nunca te atreviste a preguntar", en marcha desde octubre en colaboración con la Escuela de Cine "**Un Perro Andaluz**", pretende provocar entre niños y adolescentes el conocimiento de los recursos audiovisuales y estimular su interés por la creación artística.

### 3.5.5. Redes y cooperación internacional

Durante el año 2009 se ha continuado la presencia activa del Ayuntamiento de Zaragoza en las mesas de planificación y coordinación de programas de carácter internacional. Podemos afirmar que nos encontramos en un momento de consolidación de nuestro prestigio en el entorno de la cultura europea e iberoamericana desde la que se contribuye a fortalecer la notoriedad de Zaragoza en el ámbito de las políticas públicas de cultura.



#### Marco de Relaciones iberoamericanas.

Convenio marco de colaboración con <b>Red Cultural Mercosur</b> .
Convenio marco de colaboración con <b>SEGIB. Secretaria General Iberoamericana</b>
Convenio de colaboración con la Diputación de Barcelona como integrante de la Red de Gobiernos Locales y regionales Eurolatinoamericanos <b>URBAL III</b>
Miembros honorarios de Red LA. Red Latinoamericana de Arte y transformación social.
Promotores y coordinadores del "Documento marco para la cooperación entre redes culturales euroamericanas"
Miembros observadores de Iberformat
Entidad colaboradora de la <b>Red de Centros Culturales de América y Europa</b>
Miembros fundadores del equipo de trabajo " <b>Portales culturales, Open Source y Web 2.0</b> "
Miembros de equipo asesor para el <b>II Foro Iberoamericano de Políticas Culturales</b> en el Ámbito Municipal y Local
Miembros del <b>Observatorio de Cooperación Descentralizada UE-AL</b>

#### Marco de Relaciones europeas.

Miembros del Foro de Cultura de <b>Eurocities</b>
Miembros de <b>Les Rencontres</b>
Miembros de la comisión de cultura de <b>CGLU. (Ciudades y Gobiernos Locales Unidos)</b>
Miembros de <b>Agenda 21 de la Cultura</b> .

Del 4 al 7 de noviembre de 2009 se acogió en Zaragoza el Foro de Cultura de Eurocities con participación de representantes de 45 ciudades españolas y europeas. Se desarrollaron 4 sesiones de trabajo y 4 reuniones sectoriales sobre el tema **Cooperación Cultural Integrada: Intercambio, movilidad, coordinación**. Se aprobó, a propuesta del Ayuntamiento de Zaragoza el "**Documento de Zaragoza**" sobre incremento de la financiación al programa Capital Europea de la Cultura, que se remitirá a los organismos europeos con competencia en la materia

## 3.6. Bibliotecas Públicas



*El libro sigue siendo la principal herramienta de conservación y difusión de la Cultura. El índice de lectura de una comunidad es un indicador del nivel cultural de la misma y de la satisfacción de la misma.*

*Durante el año 2009 la Red de Bibliotecas Municipales ha proporcionado más de 1.367.000 usos, sobre una colección de 340.000 documentos. Más de 50.000 zaragozanos - un 9'1% más que en 2008 - de toda condición son socios de las bibliotecas.*

*La aplicación de las nuevas tecnologías de la comunicación facilita la accesibilidad al libro. 74.000 títulos y 371.578 ejemplares pueden encontrarse ya en el catálogo en línea.*

*Son 23 las bibliotecas municipales (10 de Distrito y 13 de Barrio), con un total de 2.075 puestos de lectura y 102 puestos de acceso libre a internet.*

### 3.6.1. La Red de bibliotecas

La red de bibliotecas municipales está compuesta por un Centro Coordinador, 10 bibliotecas de Distrito y 13 bibliotecas de Barrio. En noviembre de 2009 se unió a la red la biblioteca "Vientos del Pueblo" en el barrio Oliver.

Red de Bibliotecas Municipales. 2009

Biblioteca	Distrito /Barrio
Benjamín Jarnés	ACTUR - REY FERNANDO
María Moliner	CASCO HISTÓRICO
Manuel Alvar	DELICIAS
Santa Orosia	DELICIAS
Javier Tomeo	EL RABAL
Rafael Andolz	LA ALMOZARA
Ricardo Magdalena	LAS FUENTES
Vientos del Pueblo	OLIVER
José Antonio Rey del Corral	SAN JOSÉ
Fernando Lázaro Carreter	TORRERO
Jesús María Alemany	Casablanca
Casetas	Casetas
José Ramón Arana	Garrapinillos
Miguel Labordeta	La Cartuja Baja
Soledad Puértolas	Miralbueno
Montañana	Montañana
Monzalbarba	Monzalbarba
Movera	Movera
Rosendo Tello	Peñaflor
S. Juan de Mozarrifar	S. Juan de Mozarrifar
Inocencio Ruiz Lasala	Santa Isabel
Miguel de Cervantes	Universidad
Luis del Val	Valdefierro

### 3.6.2. Colección y usos

#### COLECCIÓN

La colección estaba compuesta a finales de 2009 por un total de 340.992 documentos, habiéndose producido, con respecto a 2008, un incremento del 7,6% , correspondiente a 25.784 documentos.

#### CATALOGO EN LÍNEA

El número de títulos que contiene el catálogo en línea es de 70.000, correspondientes a 371.578 ejemplares. El incremento de títulos en 2009 ha sido del 6,8%, y el de ejemplares del 8,4%.

#### SERVICIOS

Se han prestado un total de 1.367.661 servicios, de los que el 40% se corresponden con préstamos y el 26,9% a lectura y consulta en sala. El detalle de los servicios es el siguiente:

Tipo de servicio	Cantidad	%
Préstamos	550.657	40,3%
Lectura y consulta en sala	367.735	26,9%
Libros propios	237.748	17,4%
Acceso a Internet	99.692	7,2%
Información/consultas	63.139	4,6%
Formación de usuarios	5.966	0,4%
Actividades	42.724	3,2%



#### MEJORAS DEL SERVICIO EN 2009

Durante 2009 se ha seguido introduciendo mejoras continuas en el servicio prestado a los usuarios. las más destacadas han sido el incremento del horario de apertura, pasando de 22 a 30 h. semanales en 4 bibliotecas de barrio. De igual manera, la consulta al catálogo en línea en la web, está operativa desde enero y se ha activado el préstamo intercentros para las Bibliotecas de barrio desde febrero.

En lo que respecta a la mejora de las infraestructuras, se han suprimido barreras arquitectónicas en 4 bibliotecas.

### 3.6.3. Actividades

Además de la propia actividad principal de los centros, las bibliotecas realizan un enorme esfuerzo de animación a la lectura y de sensibilización hacia actividades culturales, teniendo al libro como protagonista. El número total de actividades realizadas por las bibliotecas municipales ha sido de 2.811, en las que han participado 42.724 ciudadanos.

Actividades	Nº
Exposiciones bibliográficas	336
Actividades infantiles	1.978
Fomento de lectura en adultos	195
Otras	282
<b>TOTAL</b>	<b>2.811</b>

Las actividades de las bibliotecas, van desde actividades relacionadas con la Astronomía (80) a cuentacuentos, exposiciones fotográficas, charlas, talleres, Baúl de los cuentos...

**Alcalde de Zaragoza**

Juan Alberto Belloch Julve

**Consejero de Cultura y Grandes Proyectos**

*Jerónimo Blasco Jaúregui*

**Concejala Delegada de Cultura y Educación**

*Pilar Alcober Lamana*

**Coordinador General del Area de Cultura y Grandes Proyectos**

*Ramiro Pardo Berges*

**Director General de Cultura**

*Miguel Zarzuela Gil*

**Jefe del Servicio de Educación**

*Enrique Abanses Ballestín*

**Jefe de Servicio de Cultura**

*Rafael Ordoñez Fernández*

**Jefe de Servicio Jurídico Administrativo de Cultura y Educación**

*Domingo García Ibáñez*

**Jefe del Servicio de Patrimonio e Historia Cultural**

*Antonio Mostalac Carrillo*

**Gerente de Zaragoza Cultural S.A.**

*Miguel Zarzuela Gil*

**Director Técnico Artístico de Audiorama S.A.**

*Miguel Ángel Tapia Azagra*

**Gerente del Patronato de Artes Escénicas y de la Imagen**

*Rafael Campos Lozano*

**Gerente del Patronato de Educación y Bibliotecas**

*Javier Peiró Esteban*

**Director de la Fundación Zaragoza 2016**

*Cesar Falo Forniés*





Zaragoza 2016

